

INSTRUCTION MANUAL

for

URYU PNEUMATIC GRINDERS

ENGLISH	Page 1
DANISH	Page 4
FINNISH	Page 7
FRENCH	Page 10
GERMAN.....	Page 14
ITALIAN	Page 18
SPANISH	Page 22
SWEDISH	Page 25
TECHNICAL DATA	Page 28

URYU

URYU SEISAKU, LTD.

2-11, 1 chome, Higashinari, Osaka 537-0002, Japan

Tel: +81 (0) 6-6973-9414 & 9415 Fax: +81 (0) 6-6972-0346 E-mail: uryuair@uryu.co.jp



Warning ! – It might be dangerous to operate the tool, if the instructions supplied are not followed.



Before using, installing, repairing or changing accessories, read and understand these instructions.



Personal protective equipment as eye, ear protection and protective gloves must be used when operating the tool.



INTENDED USE

The grinders are designed to be used with grinding wheels, abrasives, cut off wheels, on all types of materials.

Operator's Instruction Manuals for URYU Pneumatic Grinders-----

1. AIR PRESSURE:

The tool is designed to operate on a working of pressure 0.5 MPa – 0.6 MPa. Do not increase air pressure for power-up.

2. AIR HOSES & FITTINGS:

Correct hoses (the shorter, the better) and fittings of good conditions should be used for safety operation and correct performance. See enclosed TECHNICAL DATA for Air Hose Size and Air Inlet Thread.

3. DRY & CLEAN AIR:

Drain daily and install air filter at or near the take-off point to prevent trouble from foreign matters. A filter-regulator-lubricator should be installed in air supply line.

4. SPINDLE SPEED:

Check spindle speed frequently with a tachometer to make sure that actual free speed at 0.6 MPa does not exceed rated free speed marked on the grinder.

5. MOUNTING FLANGES:

Use suitable and well-maintained mounting flanges, nuts and other mounting devices of proper size and shape.

6. WHEEL GUARD:

Use safety wheel guard of suitable size and type and of sufficient strength.

7. NON-FRICTION SPEED CONTROL GOVERNOR (UVG-series & UAG-series):

The simply-constructed and longer-in life non-friction speed governor ensures the most efficient grinding performance.

Warning: Dis-assemble only in case the free speed exceeds the described maximum speed, and check first if the air pressure at the tool exceeds the recommended level (0.6 MPa) and overhaul the tool to check every parts, especially the governor assembly to solve the over-speed problem.

8. GRINDING WHEELS & ABRASIVES:

- Make sure to disconnect the air supply when mounting grinding wheel or abrasive.
- Use grinding wheels, sanding papers or polishing buffs of suitable size, shape, quality and strength.
- Make sure before operation that the grinding wheel, sanding paper or polishing buff is mounted correctly.
- Check the grinding wheels and other abrasives for damage before using and daily thereafter.

- Handle carefully grinding wheels and other abrasives to avoid dropping and bumping.
- Make an additional provision for adequate protection of any other person than the operator in the operating area.
- Applicable abrasives for all straight grinders are type 1 (ISO 603-17) and all the other grinders are type 27 (ISO 603-4), type 28 (ISO 603-7) and type 42 (ISO 603-4).
- Keep in mind that the grinder is still running for a while even after returning the throttle to the off position. It's very dangerous to touch the abrasives soon after returning the throttle to the off position.

9. AIR SUPPLY: Connect the tool to the air line.

Note: Before connecting the tool, read the separate operators safety manual for grinders.

10. THROTTLE:

- Lever type light-duty grinders such as UG-65EL, UG-90NL, AG-100SL, USG-4VL, etc. are equipped with non self-locking throttle lever. Grip the handle firmly and press the throttle lever slowly to start grinding operation.
- Roll type Grinders such as UG-65ER, etc are equipped with **auto-return type** roll throttle. Grip the handle firmly and turn the roll throttle slowly to start grinding operation.
- Lever type heavy-duty grinders such as USG-5VLA, UG-1250L-72, UVG-series, VG-series, UAG-series, etc. are equipped with throttle lever with **self-locking device**. Grip the handle firmly and push the spring-loaded locking button and press the throttle lever all together slowly to start grinding operation.
- When the **auto-return type** or **self-locking type** throttle lever is released, the throttle is locked automatically.

11. EXHAUST AIR:

Check that exhaust air is directed to avoid blowing dust or air from the work piece onto the operator or other persons. Arrange for barriers if possible.

UAG-series: Unique spring-loaded exhaust valve ensures the noise-less and trouble-free operation. (It is kept closed off when not in operation and opened upon throttling. This unique exhaust valve prevents foreign matters from entering into tool.)

12. LUBRICATION:

For Air Motor – Supply light turbine oil properly through air inlet or line lubricator before and after operation. (For example, Mobile Turbine Oil #32, Shell Turbine Oil #32 and/or equivalents)

For Bearings – Supply high quality grease properly (For example, Shell Alvania No. 2, Mobilplex 2 and/or equivalents) once every three months and when the tool is overhauled. Over-greasing will cause dull motion or heating.

13. DISPOSAL OF TOOL:

The tool is made of steel, aluminum alloy, casting iron, plastic, rubber and so on. When disposing the tool, make sure not to cause pollution to human being and environment.

14. MAINTENANCE:

- At least once very three months regular or periodical overhaul by a competent person is needed for better performance and trouble-less operation.
- All the spindles, adaptors, flanges, or other machine parts on which wheels fits should be periodically inspected and maintained in good condition.
- Use only Uryu's genuine spare parts for replacement.
- Ensure that the data marking on the tool is kept in a legible condition.
- Maintenance and repair records should be kept on all tools.
- For further information, contact at any time your nearest URYU distributor or direct to URYU in Japan.

Operator's Safety Manuals for URYU Grinders-----

1. The air pressure at the tool air inlet shall not exceed the maximum operating pressure 0.63 MPa.
2. Air hoses and line shall be relieved of compressed air before being disconnected or disjointed, unless there is an automatic closing valve protection at the joint being separated.
3. An accessible means for shutting off air supply should be provided at each tool station.

4. Air hoses shall be blown out before connection to the tool, and when not in use the air inlet shall be plugged.
5. Hose coupling shall be securely fitted to the tool and take off point. If an air hose and fittings are not correctly used or improperly installed, the air hose may come off and whip. Air hose and fittings must be inspected regularly for damage and wear. Replace them when necessary.
6. Before the tool is connected to the air supply, check the throttle for proper operation (i.e., throttle moves freely and returns to closed position.)
7. Operators of Pneumatic Grinders shall be instructed in their proper use.
 - A) Keep hands and clothing away from the working end of the tool.
 - B) Never wear loose-fitting clothes and be careful that long hair is not drawn in the tool during the operation.
 - C) Practice the safety requirements applicable to the machine and tools being used and the nature of the work performed.
 - D) Should be properly trained in the safe use of the mounted point, abrasives, cutters, etc. and the fitting of them to the machine.
 - E) Protective safety glasses and hearing protectors shall be used. Other personal protective equipment such as gloves, apron and helmet shall be used when necessary.
 - F) The machine should be disconnected from the air supply before serving or changing the mounted point and abrasives, cutters, etc. This will prevent the tool from operating if the throttle is accidentally engaged.
 - G) Remember that grinder is still running on for a while even after the throttle lever has been released. It is very dangerous to touch the insert tools soon after stopping operation. Do not lay down the tool until the abrasive products completely stops moving.
 - H) Never use the air hose for supporting, lifting or lowering the tool. Use a safety line or cable on the tool when working in elevated area.
 - I) Make sure that no bystanders are in the vicinity.
8. Where the working process in certain materials creates emission of dust and fumes, personnel shall be protected with dust collectors and personal protective devices.
9. Check spindle speed frequently with a tachometer to make sure that actual free speed at 0.6 MPa does not exceed rated free speed marked on the tool.

Note: The wheel must be dismounted before the grinder is checked.
10. Always use the recommended wheel guard. Ensure that the wheel guard is in place, is in good condition and is correctly mounted and that it is regularly inspected. Damaged, bent or severely worn guards shall be replaced. A guard subjected to a wheel failure is likely to be internally weakened and shall not be reused. Never mount a grinding wheel that requires a guard on the tool without guard.
11. Never use grinding wheel designed for a lower speed than the maximum speed of the Grinder. Check with the operating speed limit on the wheel blotter. Make sure that the wheel dimensions are compatible the grinder and that the wheel fits the spindle.
12. Before mounting inspect the grinding wheel. Cracked and chipped wheels must not be used. Do not use a wheel that has been soaked in water or any other liquid. Disconnect the Grinder from air supply before mounting or removing the grinding wheel from the tool. Make sure that the spindle threads are not damaged or worn. Make sure that the grinding wheel properly fits the spindle.

The wheel shaft shall fit freely, but not loosely on the spindle. Do not use separate reducing bushing to adapt larger hole abrasive wheels, unless supplied or recommended by wheel manufacturer.
13. Check that Uryu genuine flanges are used and are in good condition, i.e. free from cracks and burrs and are flat. Check that the grinding wheel is fitted with two blotters, one on each side. The blotters shall cover the entire contact area of the wheel flange.
14. Ensure that the abrasive product is correctly mounted and tightened. Over-tightening can damage the wheel. After mounting the grinding wheel, hold the Grinder in a protected area with no-one within the operating plane of the if there is considerable vibration or if other defects are detected. If this condition occurs, check the grinder to determine the cause.
15. Make sure that service personnel is properly trained.

16. Take special care concerning mounting and dismantling of speed governor. This work requires skilled personnel.
17. Always keep the tool in dry, clean place when not in use.
18. If the tool is fixed to a balancer or a similar device, make sure that the fixation is secure.
19. When air supply is interrupted, return the throttle lever to the stop position.
20. The Grinders must not be used in explosive atmospheres.
21. The Grinders are not insulated against coming into contact with electric power.



ADVARSEL! Det kan være farligt at bruge værktøjet, hvis medfølgende instruktioner ikke følges.



Inden brug, installation, reparation eller udskiftning af tilbehør skal disse instruktioner læses igennem og forstås.



Brugeren skal beskytte sine øjne og øre. Ligeledes skal handsker benyttes under brug af maskinen.



Anvendelsesområde:

Maskinen er beregnet til slibning og skæring i og på alle slags materialer.

Brugervejledning for URYU trykluftslibere.

1. Lufttryk:

Maskinen er konstrueret til et arbejdstryk på 0.5 – 0.6 MPa. For højt tryk forkorter maskinens levetid.

2. Slangestørrelse & tilslutning:

Korrekte slanger (jo kortere, jo bedre) og fittings anbefales for korrekt brug og udnyttelse af maskinen. Se "TEKNISKE DATA" for slange- og gevindstørrelser.

3. Tør & ren luft:

Vandudskillere og tågesmører skal anvendes, og bør ikke placeres mere end 3m fra maskinen. Støv, aggressive dampe og/eller fugt kan ødelægge motoren i værktøjet.

4. Omdrejningshastighed:

Check omdrejningshastigheden regel mæssigt med en omdrejningstæller for at sikre, at den aktuelle frie tryk på 0.6 MPa ikke overskrider den angivne hastighed på sliberen.

5. Flanger:

Anvend passende og velholdte flanger, møtrikker og andre monteringssemner af passende størrelse og styrke.

6. Skærm:

Anvend sikkerhedsskærm af passende størrelse og styrke.

7. Friktionsfri omdrejningsregulator (UVG-serie & UAG-serie):

Den simpelt og holdbart konstruerede friktionsfrie omdrejningsregulator sikrer den bedste slibeevne.

Advarsel! Bør kun adskilles i tilfælde, hvor den angivne max. omdrejningshastighed overstiges. Kontroller først om værktøjets lufttryk overstiger det anbefalede tryk (0.6 MPa) og efterse alle dele, specielt omdrejningsregulatoren, for at konstatere hastighedsproblemet.

8. Slibematerialer:

- Husk at afbryde for lufttilførslen før slibematerialer monteres.
- Brug slibeskive, sandpapir og polerrondeller af passende størrelse, form, kvalitet og styrke.
- Check at monterede slibematerialer er fastgjort korrekt før ibrugtagning af værktøjet.
- Check slibematerialet for eventuelle skader før brug og dagligt herefter.
- Undgå at tabe eller støde slibematerialerne.
- Sørg endvidere for en tilstrækkelig beskyttelse af andre personer i produktionsområdet, end brugeren af værktøjet.
- Anvendelige slibematerialer til alle lige slibere er TYPE 1 (ISO 603-17) og for alle andre slibere er det TYPE 27 (ISO 603-4), TYPE 28 (ISO 603-7) og TYPE 42 (ISO 603-4).
- Bemærk, at sliberen stadig løber rundt et stykke tid efter man har stoppet den. Det er meget farligt at røre slibematerialet kort tid efter maskinen er stoppet.

9. Lufttilførsel:

Tilslut maskinen til luftslangen.

OBS! Inden maskinen tages i brug skal sikkerhedsinstruktionerne læses grundigt igennem.

10. Start/oplukkerhåndtag:

- Slibere som UG-65EL, UG-90NL, AG-100SL, USG-4VL m.fl. er forsynet med sikkerhedsoplukker. Start maskinen ved at presse sikkerhedsoplukkeren langsomt i bund.
- Slibere som UG-65ER m.fl. er forsynet med et selvluukkende rullehåndtag. Maskinen startes ved dreje langsomt på rullehåndtaget.
- Slibere som USG-5VLA, UG-1250L-72, UVG-serie, VG-serie, UAG-serie m.fl. er forsynet med sikkerhedsoplukker med selvluukkende anordning. Maskinen startes ved at skubbe den fjederbelastede lukkeanordning og tryk langsomt sikkerhedsoplukkerhåndtaget ned.
- Når det selvluukkende rullehåndtag eller sikkerhedsoplukkeren slippes låser håndtaget automatisk.

11. Afgangsluft:

Kontroller at afgangsluften ikke blæser direkte på brugeren eller andre personer i nærheden.

UAG-serie: Enestående fjederbelastede udluftningsventil sikrer en lydløs og problemfri arbejdsgang. (Når maskinen ikke er i brug er denne ventil lukket og åbnes når oplukkerhåndtaget aktiveres. Udluftningsventilen forhindrer fremmedlegemer i at komme ind i værktøjet.)

12. Smøring:

Luftmotoren: Smør motoren ved at dryppe en dråbe olie i luftindgangen før og efter hver arbejdsgang, eller anvend en tågesmører hvilket er at anbefale. (Anvend f.eks. Mobil turbineolie #32, Shell turbineolie #32 og/eller olie af tilsvarende kvalitet.)

Kuglelejer: Smør kuglelejerne grundigt med fedt af en høj kvalitet. (Anvend f.eks. Shell Alvania nr. 2, Mobiplex 2 og/eller tilsvarende). Dette gøres hver tredje måned eller ved eftersyn af maskinen.

13. Kassering af maskinen:

Maskinen er produceret af stål, støbejern, aluminium, plast, gummi og olieprodukter. Sørg for at maskinen ikke forårsager forurening i miljøet ved en eventuel kassering af maskinen.

14. Vedligeholdelse:

- For at sikre at værktøjet arbejder optimalt og problemfrit skal værktøjet efterses af en kompetent person mindst hver tredje måned.
- Alle spindler, adaptorer, flanger og andre maskindele hvorpå slibematerialerne monteres skal efterses og vedligeholdes regelmæssigt.
- Ved reparationer skal originale URYU reservedele anvendes.

- Sørg for at datamarkeringen på maskinen holdes i en sådan stand at maskinmodel og nummer tydeligt fremgår heraf.
- Vedligeholdelse og reparationsdokument bør føres over samtlige maskiner.
- For yderligere information bedes De kontakte nærmeste URYU forhandler.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Maskinens lufttryk må aldrig overstige det maksimale arbejdstryk, hvilket er 0.63 MPa.
 2. Luftslangen skal altid tømmes for luft inden maskinen kobles fra. Slangen skal fjernes fra maskinen inden værktøjet skiftes.
 3. Det skal være muligt at lukke for lufttilførslen til maskinen ved hvert arbejdssted.
 4. Luftslangen skal blæses igennem inden den tilsluttes maskinen og der skal sidde en prop på maskinens luftindgang når maskinen ikke bruges.
 5. Slangekoblinger skal sidde ordentlig fast i maskinen og være ordentligt fastmonteret på slangen. Hvis en slangekobling anvendes forkert eller er monteret forkert, kan slangen løsne og forårsage skader ved "slangekast". Luftslange og koblinger skal efterses og skiftes regelmæssigt for at forhindre slidtage og skader.
 6. Inden maskinen kobles til luftslangen skal startknappen fungere korrekt d.v.s. at knappen kan arbejde ubesværet.
 7. Brugere af trykluftdrevne slibere skal før ibrugtagning instrueres i korrekt brug:
 - (A) Hold hænder, løsthængende tøj og langt hår borte fra roterende dele af maskinen under brug.
 - (B) Gennemgå sikkerhedsreglerne ved brug af maskinen.
 - (C) Brugeren skal instrueres i korrekt brug og montering af slibematerialer, file m.m.
 - (D) Sikkerhedsbriller og høreværn skal benyttes. Efter behov skal andet personligt sikkerhedsudstyr såsom handsker og hjelme benyttes.
 - (E) Luftslangen skal frakobles maskinen før service og udskiftning af slibematerialer. Dette forhindrer maskinen i at starte, hvis man kommer til at aktivere tangenten/startknappen.
 - (F) Bemærk at sliberen stadig løber rundt et stykke tid efter man har stoppet den. Det er meget farligt at røre slibematerialet kort tid efter maskinen er stoppet.
 - (G) Løft eller transporter aldrig værktøjet i slangen, men anvend i stedet en kæde eller wire hvis maskinen anvendes i højder.
 - (H) Sørg for at der ikke opholder sig andre personer i nærheden, under arbejdet med maskinen.
 8. I tilfælde hvor der arbejdes i bestemte materialer, som udvikler støv og/eller dampe, skal personalet beskyttes i form af maske eller anden personlig beskyttelsesanordning.
 9. Check omdrejningshastigheden regelmæssigt med en omdrejningstæller for at sikre at det aktuelle frie lufttryk på 0.6 MPa ikke overstiger den angivne hastighed på sliberen.
- OBS!** Skiven skal afmonteres inden sliberen efterses.
10. Brug altid den anbefalede skærm. Kontroller at skærmen er monteret rigtigt, i god stand og at den bliver regelmæssigt kontrolleret. Ødelagte, bøjede eller meget slidte skærme skal udskiftes. En skræm, der har været udsat for en defekt skive er sandsynligvis beskadiget og må ikke genbruges. En slibeskive må aldrig monteres uden en skærm hvis dette kræves.
 11. Brug aldrig en slibeskive med en lavere hastighed end den maksimale hastighed på sliberen. Kontroller dette på slibeskivens mærkeseddel. Sørg for at skiven dimensioner passer til sliberen og dennes spindel.
 12. Før slibeskiven monteres skal denne kontrolleres. Knækkede og bukkede skiver må ikke bruges. Brug aldrig skiver, der har været i vand eller andre væsker. Før på- og afmontering af slibesliver skal værktøjet kobles fra lufttilførslen. Sørg for spindlen ikke er ødelagt eller slidt. Skivens aksel skal køre frit men ikke løst på spindlen. Brug aldrig separate bøsninger eller andet for at ændre størrelse på skiverne, medmindre dette eller anbefales af leverandøren.
 13. Sørg for at originale URYU flanger bruges og er i en god stand d.v.s. fri for revner, ridser og er flade. Check at slibeskiven er med to hulskiver - en på hver side. Hulskiverne skal dække hele kontaktområdet på flangen.
 14. Sørg for at slibematerialet er korrekt monteret og fastgjort. Spændes skiven for meget kan denne ødelægges. Efter montering af slibeskiven startes værktøjet og køres i ca. 30 sekunder ud i luften. Sørg for at der ikke befinder sig nogle personer i nærheden. Stop omgående værktøjet hvis der er væsentlige vibrationer eller andre defekter. Dette skal udbedres omgående.
 15. Sørg for at service personalet er ordentligt informeret.
 16. Vær særlig opmærksom ved samling og adskillelse af omdrejningsregulatoren. Dette kræver autoriseret personale.

DANISH

17. Når værktøjet ikke bruges skal dette opbevares tørt og rent.
18. Bruges maskinen sammen med en balanceblok eller lignende, skal det checkes at maskinen er ordenligt fastgjort.
19. Hvis lufttilførslen afbrydes skal starttangenten/knappen slippes tilbage til stop position.
20. Maskinen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
21. Maskinen er ikke isoleret imod elektrisk strøm.

TECHNICAL DATA

Model	Capacity (Wheel Size)		Max. Free Speed (about)	Rated Hose Power	Overall Length (about)		Overall Height (about)		Weight less wheel (about)		Type of Spindle	Air Inlet Thread (Pipe Tap)	Air Hose Size		Average Air Consumption		Noise Level	Vibration Level
	mm	inch	r.p.m.	w	mm	inch	mm	inch	kg	lb		inch	mm	inch	m³/min	ft³/min	dB(A)	m/sec²
AG-50L(OUT)	50	2	15,000	337	140	5 3/4	54	2 1/2	0.63	1.40	OUT	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.45	16.0	80	2.0
AG-100L(OUT)	100	4	13,500	315	179	7 3/4	68	2 43/64	1.05	2.30	OUT	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.50	18.0	80	2.3
AG-100L(IN)	100	4	13,500	315	179	7 3/4	68	2 43/64	1.05	2.30	IN	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.50	18.0	80	2.3
AG-100SL(OUT)	100	4	13,500	315	179	7 3/4	68	2 43/64	1.10	2.40	OUT	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.50	18.0	80	2.3
AG-100SL(IN)	100	4	13,500	315	179	7 3/4	68	2 43/64	1.10	2.40	IN	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.50	18.0	80	2.3
USG-4VL	100	4	12,000	435	220	8 21/32	97	3 13/16	1.40	3.09	IN	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.85	30.0	88	2.0
USG-5VLA	125	5	10,500	375	220	8 21/32	97	3 13/16	1.48	3.26	IN	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.85	30.0	88	2.0
VG7-76	180	7	7600	2,250	—	—	179	7 3/4	4.30	9.50	OUT	NPT. 1/2	19.0	3/4	2.30	81.0	89	1.6
VG9-59	230	9	5900	2,250	—	—	179	7 3/4	4.60	10.10	OUT	NPT. 1/2	19.0	3/4	2.30	81.0	87	1.8
UVG-1500SL-76	180	7	7600	1,200	—	—	162	6 3/8	3.30	7.26	OUT	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.40	49.0	78	2.5
UVG-1500SL-84	180	7	8400	1,200	—	—	162	6 3/8	3.30	7.26	OUT	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.40	49.0	78	2.5
UVG-1800SL-59	230	9	5900	1,575	—	—	175	6 7/8	4.00	8.80	OUT	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.90	67.0	78	2.5
UVG-1800SL-76	180	7	7600	1,650	—	—	175	6 7/8	4.00	8.80	OUT	NPT. 3/8	12.7	1/2	2.00	70.0	78	2.5
UVG-1800SL-84	180	7	8400	1,650	—	—	175	6 7/8	4.00	8.80	OUT	NPT. 3/8	12.7	1/2	2.00	70.0	78	2.5
UVG-2300SL-59	230	9	5900	2,250	—	—	182	7 5/32	4.80	10.56	OUT	NPT. 1/2	19.0	3/4	2.50	80.0	82	2.5
UAG-40SBL-136	100	4	13,600	712	246	9 11/16	76	3	1.3	2.9	OUT	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.95	34.0	84	3.2
UAG-40CSL-136	100	4	13,600	712	246	9 11/16	76	3	1.3	2.9	IN	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.95	34.0	84	3.2
UAG-50SBL-120	125	5	12,000	712	246	9 11/16	76	3	1.4	3.1	OUT	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.95	34.0	82	3.2
UAG-50SCL-120	125	5	12,000	712	246	9 11/16	76	3	1.4	3.1	IN	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.95	34.0	82	3.2
UAG-50SCL-120(996T3)	125	5	12,000	712	246	9 11/16	76	3	1.4	3.1	IN	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.95	34.0	82	3.2
UAG-50SBL-109	125	5	10,900	712	246	9 11/16	76	3	1.4	3.1	OUT	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.95	34.0	82	3.2
UAG-70SBL-76	180	7	7,600	1,500	300	11 13/16	98	3 55/64	2.9	6.4	OUT	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.60	57.0	83	5.6
UAG-90SBL-59	230	9	5,900	1,875	308	12 1/8	98	3 55/64	3.3	7.3	OUT	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.90	67.0	88	7.4

*Applicable Wheel Thickness: UAG-40/50 series (2.5mm-6mm) UAG-70/90 series (4.0mm-8mm)

*Measured less Exhaust hose

Model	Capacity (Wheel Size)		Max. Free Speed (about)	Rated Hose Power	Overall Length (about)		Weight less wheel (about)		Air Inlet Thread (Pipe Tap)	Air Hose Size		Average Air Consumption		Noise Level	Vibration Level
	mm	inch	r.p.m.	w	mm	inch	kg	lb	inch	mm	inch	m³/min	ft³/min	dB(A)	m/sec²
UG-65ER	63.5	2 1/2	14,600	412	271	10 43/64	1.50	3.30	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.6	22	85	1.8
UG-65EL	63.5	2 1/2	14,600	412	272	10 23/32	1.40	3.08	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.6	22	85	1.8
UG-65EBR	63.5	2 1/2	14,600	412	271	10 43/64	1.50	3.30	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.6	22	95	1.8
UG-65EBL	63.5	2 1/2	14,600	412	272	10 23/32	1.40	3.08	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.6	22	95	1.8
UG-650ER	63.5	2 1/2	14,600	412	419	16 1/2	1.97	4.33	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.6	22	85	1.8
UG-650EL	63.5	2 1/2	14,600	412	420	16 17/32	1.55	3.41	NPT. 1/4	9.5	3/8	0.6	22	85	1.8
UG-1250L-72	125	5	7,200	750	436	17 11/64	2.80	6.16	NPT. 3/8	12.7	1/2	0.90	32.7	88	1.8
UG-1500L-60	150	6	6,000	1,320	495	19 31/64	4.62	10.16	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.30	45.9	88	2.5
UG-1500L-41	150	6	4,100	975	495	19 31/64	4.62	10.16	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.30	45.9	88	2.5
UG-2000L-45	200	8	4,500	1,500	520	20 15/32	5.30	11.62	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.55	54.7	90	2.5
UG-2000L-31	200	8	3,100	1,260	520	20 15/32	5.30	11.62	NPT. 3/8	12.7	1/2	1.55	54.7	90	2.5

*Note: Sound level measured to ISO-15744

Vibration level measured to ISO 8662-4

U.K. & IRELAND : EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY
FRANCE : DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ DES MACHINES
DEUTSCHLAND : EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR EINE MASCHINE
ESPAÑA : DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD DE LAS MÁQUINAS
ITALIA : DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ DI UNA MACCHINA
PORTUGAL : DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA UMA MÁQUINA
NEDERLAND : EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING BETREFFENDE MACHINES
DANMARK : EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR EN MASKINE
SVERIGE : EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSSTÄMMELSE
SUOMI : KONEIDEN EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ΕΛΛΑΔΑ : ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
ČESKO : ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
SLOVENSKO : ES VYHLÁSENIE O ZHODE STROJOVÝCH ZARIADENÍ
MAGYARORSZÁG : A GÉP EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA
ROMÂNIA : DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE A ECHIPAMENTULUI TEHNIC



URYU SEISAKU, LTD.

1-2-11 Fukae-Minami, Higashinari,
Osaka, 537-0002, Japan.
Tel. : +81-(0)6-6973-9415
E-mail : uryuair@uryu.co.jp
http://www.uryu.co.jp/english

WE, URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPAN
DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT TO WHICH THIS
DECLARATION RELATES, IS IN CONFORMITY WITH THE REQUIREMENTS OF THE
DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 17 MAY 2006
ON MACHINERY (2006/42/EC).

NOUS URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPON
DECLARONS SOUS NOTRE SEULE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE QUE LE PRODUIT:
AUQUEL SE RÉFÈRE CETTE DÉCLARATION EST CONFORME À LA DIRECTIVE DU
PARLEMENT EUROPÉEN ET CONSEIL DU 17 MAI 2006 RELATIVE AUX MACHINES
(2006/42/CE).

WIR URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPAN
ERKLÄREN HIERMIT IN ALLEINER VERANTWORTUNG, DASS DAS PRODUKT, AUF
DAS SICH DIESE ERKLÄRUNG BEZIEHT, DEN ANFORDERUNGEN DER RICHTLINIE
DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 17. MAI 2006 ÜBER
MASCHINEN (2006/42/EG).

NOSOTROS URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA,
JAPÓN DECLARAMOS BAJO NUESTRA SOLA RESPONSABILIDAD: QUE EL
PRODUCTO AL QUE SE REFIERE ESTA DECLARACIÓN ESTA CONFORME A LOS
REQUISITOS DE LA DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, DE 17
DE MAYO DE 2006, RELATIVA A LAS MÁQUINAS (2006/42/CE).

NOI URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, GIAPPONE
DICHIARIAMO SOTTO NOSTRA UNICA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO
CUI QUESTA DICHIARAZIONE SI RIFERISCE, È CONFORME AI REQUISITI DELLA
DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO, DEL 17 MAGGIO 2006,
RELATIVA ALLE MACCHINE (2006/42/CE).

NAME AND ADDRESS OF THE PERSON AUTHORISED TO COMPIL THE
TECHNICAL FILE / LE NOM ET L'ADRESSE DE LA PERSONNE AUTORISÉE
A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE / NAME UND ANSCHRIFT DER
PERSON, DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE TECHNISCHEN UNTERLAGEN
ZUSAMMENZUSTELLEN / NOMBRE Y DIRECCIÓN DE LA PERSONA FACULTADA
PARA ELABORAR EL EXPEDIENTE TÉCNICO / NOME E INDIRIZZO DELLA PERSONA
AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO / NOME E ENDEREÇO DA
PESSOA AUTORIZADA A COMPILAR O PROCESSO TÉCNICO / NAAM EN ADRES
VAN DEGENE DIE GEMACHTIGD IS HET TECHNISCH DOSSIER SAMEN TE
STELLEN / NAVN OG ADRESSE PÅ DEN PERSON, DER HAR BEMYNDIGELSE TIL
AT UDARBEJDE DET TEKNISKE DOSSIER / NAMN OCH ADRESS TILL DEN PERSON
SOM ÄR BEHÖRIG ATT STÄLLA SAMMAN DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN
SEN HENKILÖN NIMI JA OSOITE, JOKA ON VALTUUTETTU KOKOAMAAN TEKNINEN
ERITELMÄ / ONOMA TOY PROΣTOΠOY ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΝΑ
ΚΑΤΑΡΤΙΣΕΙ ΤΟΝ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ / JMENO A ADRESA OSOBY PÖVERENÉ
SESTAVENÍM TECHNICKÉ DOKUMENTACE / MENO A ADRESA OSOBY
OPRÁVNENEJ NA ZOSTAVENIE DOKUMENTACE / MENO A ADRESA OSOBY
DOKUMENTÁCIÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSÁRA FELHATALMAZOTT SZEMÉLY / NUMELE ȘI
ADRESA PERSOANEI AUTORIZATE PENTRU ÎNTOCMIREA CĂRȚII TEHNICE

SIRA S.P.A.
VIA DELLA RESISTENZA, 53 - 20090 BUCCINASCO (MI) ITALIA.

MODEL / MODÈLE / MODELL / MODELO
MODELLO / MODELO / MODEL / MODEL
MODEL / MALLI / MONTEAO / MODEL
MODEL / MODELLSZÁM / MODEL

USG-5VLA

MACHINE AND HARMONISED STANDARD / MACHINE ET NORME HARMONISÉE
MACHINE UND HARMONISIERTE NORM / MÁQUINA Y NORMA ARMONIZADA
MACCHINA E NORMA ARMONIZZATA / MÁQUINA E NORMA HARMONIZADA / MACHINE
EN GEHARMONISEERDE NORM / MASKINE OG HARMONISERET STANDARD
MASKIN OCH HARMONISERAD STANDARD / KONE JA YHDENMUKAISTETTU
STANDARDI / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟ ΠΡΟΤΥΠΟ / STROJNÍ ZAŘÍZENÍ A
HARMONIZOVANÉ NORMY / STROJOVÉ ZARIADENIA A HARMONIZOVANÉ NORMY
GÉPEK MEGFELELŐSÉGI SZABVÁNYA / MAŠINI ȘI STANDARD ARMONIZAT

Grinder, EN 792-7:2001

SERIAL NO. / NO. DE SÉRIE / SERIEN NR. / N° DE
SERIE / NO. DI SERIE / N° DE SÉRIE / VOLGNUMMER
SERIENUMMER / SERIENUMMER / SARIJANUMERO
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ / VÝROBNÍ ČÍSLO / VYROBNĚ
ČÍSLO / SZÉRIASZÁM / NUMĂR SERIE

S37043~S37062

PLACE AND DATE OF ISSUE / LIEU ET DATE DE L'ÉMISSION / ORT UND DATUM
DER AUSSTELLUNG / LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN / LUOGO E DATA DI
RILASCIO / LOCAL E DATA DE EMISSÃO / PLAATS EN DATUM VAN UITGIFTE / STED
OG DATO FOR UDGIVELSE / ORT OCH DATUM FÖR UTFÄRANDET / PAIKKA
JA MYÖNTÄMISPAIVA / ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ / MÍSTO A DATUM
VYDÁNÍ / MESTO A DATUM VYDANIA / A KIADÁS HELYE ÉS IDEJE / LOCUL ȘI DATA
ELIBERĂRII

OSAKA,
5 JANUARY 2012 / 5 JANVIER 2012 / 5. JANUAR 2012 / 5 DE ENERO 2012
5 GENNAIO 2012 / 5 DE JANEIRO DE 2012 / 5. JANUARI 2012 / 5. JANUAR 2012
5 JANUARI 2012 / 5. TAMMIKUUTA 2012 / 5 TOY FENAPH. 2012 / 5. LEDEN 2012
5. JANUAR 2012 / 2012. JANUAR 5 / 5. IANUARIE 2012

NÓS URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPÃO
DECLARAMOS SOB NOSSA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE QUE O PRODUTO
A QUE SE REFERE ESTA DECLARAÇÃO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS
REQUERIMENTOS DA DIRECTIVA DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO, DE
17 DE MAIO DE 2006, RELATIVA ÀS MÁQUINAS (2006/42/CE).

WIJ URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPAN
VERKLAREN ONDER ONZE EXCLUSIEVE VERANTWOORDELIJKHEID, DAT HET
PRODUCT WAAROP DEZE VERKLARING BETREKKING HEEFT, VOLDOET AAN DE
EISEN VAN DE EUROPESE REGELGEVING EN IN OVEREENSTEMMING IS MET
DE RICHTLIJN VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN DE RAAD VAN 17 MEI 2006
BETREFFENDE MACHINES (2006/42/EG).

VI, URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPAN,
ERKLÄRER HERVED UNDER VORT FULDE ANSVAR AT MASKINEN, SOM DENNE
ERKLÆRING ER GÆLDENDE FOR, ER I OVERENSSTEMMELSE MED DE KRAV SOM
FINDES I EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV AF 17. MAJ 2006 OM
MASKINER (2006/42/EF).

VI, URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPAN,
JAPAN FÖRKLARAR HÄR MED PÅ VÅRT FULLA ANSVAR ATT MASKINEN FÖR
VILKEN DENNA DEKLARATION GÄLLER, ÖVERENSSTÄMMER MED KRAVEN
I EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV AV DEN 17 MAJ 2006 OM
MASKINER (2006/42/EG).

ME, URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPAN
VAKUTAMME OLEVAMME YKSINOMAISESSA VASTUUSSA SIITÄ, ETTÄ TÄMÄ
TUOTE JOTA TÄMÄ VAKUUTUS KOSKEE, ON VAATIMUSTENMUKAINEN EUROOPAN
PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI ANNETTU 17. PÄIVÄNÄ TOUKOKUUTA
2006 KONEISTA (2006/42/EY).

H ETAΠΕΙΑ URYU SEISAKU LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA,
ΙΑΠΩΝΙΑ ΔΗΛΩΝΕΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΥΤΗ Η ΔΗΛΩΣΗ ΑΦΟΡΑ,
ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΟ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 17ΗΣ ΜΑΪΟΥ 2006 , ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
(2006/42/ΕΚ).

MY, URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA,
JAPONSKO, PROHLÁŠUJEME NA SVOU PLNOU ODPOVĚDNOST, ŽE VÝROBEK, K
NĚMUŽ SE TOTO PROHLÁŠENÍ VZTAHUJE, JE VE SHODĚ S POŽADAVKY SMĚRNICE
EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ŽE DNE 17. KVĚTNA 2006 O STROJNÍCH
ZAŘÍZENÍCH (2006/42/ES).

MY, URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA,
JAPONSKO VYHLASUJEME NA SVOJU PLNU ZODPOVEDNOST, ŽE VÝROBOK,
NA KTORÝ SA TOTO VYHLÁSENIE VZŤAHUJE, JE V ZHODE S POŽIADAVKAMI
SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY ZO 17. MÁJA 2006 O STROJNÝCH
ZARIADENIACH (2006/42/ES).

MI, AZ URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA,
JAPAN TELJES FELELŐSÉGGEL KIJELENTJÜK, HOGY A TERMÉK, AMELYRE EZ A
NYILATKOZAT VONATKOZIK, ÖSSZHANGBAN VAN AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A
TANÁCS IRÁNYELVE (2006. MÁJUS 17.) A GÉPEKRŐL (2006/42/EK).

NOI, URYU SEISAKU, LTD. - 1-2-11, FUKAE-MINAMI, HIGASHINARI, OSAKA, JAPONIA
DECLARĂM PE PROPRIA NOASTRĂ RĂSPUNDERE CĂ PRODUSUL, LA CARE
SE REFERĂ ACEASTĂ DECLARAȚIE, ESTE ÎN CONFORMITATE CU DISPOZIȚIILE
DIRECTIVA A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI DIN 17 MAI 2006
PRIVIND ECHIPAMENTELE TEHNICE (2006/42/CE).

NAME AND POSITION OF ISSUER / NOM ET FONCTION DE L'ÉMETTEUR / NAME
UND POSITION DES ERSTELLERS / NOMBRE Y CARGO DEL EMISOR / NOME
E POSIZIONE DEL DICHIARANTE / NOME E CARGO DO EMISSOR / NAAM EN
FUNCTIE VAN ONDERGETEKENDE / NAVN OG STILLING PÅ UDGIVEREN / NAMN
OCH POSITION PÅ EMITTENTEN / ILMOITUKSEN ANTANAN NIMI JA ASEMA / ONOMA
KAI ΘΕΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥ / JMENO A FUNKCE VYDÁVAJÍCÍHO / MENO A FUNKCIA
VYDÁVAJÚCEHO / A KIBOCSÁTÓ NEVE ÉS BEOSZTÁSA / NUMELE ȘI FUNCȚIA
EMITENTULUI

KAZUMASA URYU
EXECUTIVE DIRECTOR / DIRECTEUR EXÉCUTIF / EXECUTIVE DIREKTOR
DIRECTOR EJECUTIVO / DIRECTORE EJECUTIVO / DIRETOR EXECUTIVO
UITVOEREND DIRECTEUR / ADMINISTRERENDE DIREKTOR / VERKSTÄLLANDE
DIREKTÖREN / EXECUTIVE JOHTAJA / ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ / VYKONNY
REDITEL / VYKONNÝ RIADITEL / ÜGYVEZŐTŐ IGAZGATÓ / DIRECTOR EXECUTIV

SIGNATURE OF ISSUER / SIGNATURE DE L'ÉMETTEUR / UNTERSCHRIFT DES
ERSTELLERS / FIRMA DEL EMISOR / FIRMA DEL DICHIARANTE / ASSINATURA DO
EMISSOR / HANDTEKENING VAN ONDERGETEKENDE / UDGIVERENS UNDSKRIFT
UNDSKRIFT EMITTENTEN / ILMOITUKSEN ANTANAN ALLEKIRJOITUS / ΥΠΟΓΡΑΦΗ
ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΗ / PODPIS VYDÁVAJÍCÍHO / PODPIS VYDÁVAJÚCEHO / KIBOCSÁTÓ
ALÁÍRÁSA / SEMNATURA EMITENTULUI

Kazumasa Uryu

URYU SEISAKU, LTD.,